

In amatlahcuilol tlen oquimihcuiluilihqueh in tlaniltocanih Hebreos

Dios techonnotza ica niConetzin

¹ Ya uehcau, Dios micpa uan tlatlamantli oquinnotz in toyauehcautahuan ica nintlahtol in teotlanauatanih.

² Pero axan, itich niyacatlamilis in tonalmeh, Dios techonnotza ica niConetzin, naquin ocaxcatih nochi, uan naquin ica Yehuatzin oquichiu nochi tlen cah.

³ Itich Yehuatzin niConetzin monextia quen tlailiuis mouisticatzintli Dios, uan itich monextia yec quen ameh Dios. Uan nochi tlen cah, niConetzin icchicautoc ica in chicalis tlen icpia nitlahtoltzin. [Ica nimiquilitzin] otechonchipau den totlahtlacol, uan omotlalihtzinoh iyecmapantzinco in Dios Ueyihcatzintli ompa iluicac campa motlanauatilia Dios.

Jesucristo ocachi ueyihcatzintli uan amo in iluicactlatitlanten

⁴ Uan ohcon niConetzin ocachi tlapanauihtoc uan amo in iluicactlatitlanten, nic ocaxcatihqueh se toocaatl tlen ocachi tlapanauihtoc uan amo yehuan.

⁵ Pues Dios amo queman oquiluuh se iluicactlatitlantli: Touatzin tonnoconeu,

neh axan inmitzontiquiuahcatlalia.*

Dion amo queman oquihtoh de se iluicactlatitlantli:

Neh nisqui nipapan,

uan yeh isqui noconeu.†

* 1:5 Sal. 2:7 † 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13

⁶ Uan noiuqui ihcuac Dios oconteixmatiltih nisintiConet-
zin nican tlalticpac, ocmihtaluih:
Ixtlacachiuacan Yehuatzin, nochtin iluicactlatitlancauan
Dios.

⁷ Uan den iluicactlatitlanten ihquin ictoua:
Yehuatzin quinchia niiluicactlatitlancauan quemeh in
ehecatl,
nitiquitcauan quinchia queh tlitl tlen mocuicuitoc.‡

⁸ Pero de niConetzin conmihtaluia:
Tonmotlanauatilia, Tehuatzin Dios, ica in sintitl nochipa;
campa Tehuatzin tonmotlanauatilia cah yec tlanauatilis.

⁹ Itcontlasohtla in yecchialistli
uan itconcocolia in tlen amo cuali chiuah,
ica non Dios, naquin moDios,
omitzonpihpin tonueyitiquiahtlayacanqui
uan moyolo contemitia ica paquilis
ocachi uan amo nocsiquin naquin mouantzin cateh.§

¹⁰ Noiuqui conmihtaluia:
Tehuatzin toTecotzin, ipeuyan nochi, otcomochiuihtzi-
noh in tlalticpactli,
uan in iluicac ica momatzitzin otcomochiuihtzinoh.

¹¹ Nochi nin yacatlamis, masqui ohcon, Tehuatzin nochipa
tonmetztias.

Nochi non ihsoliutas quemeh se tlaquemitl.

¹² Uan itcontotolonos quemeh se tlaquemitl,
uan itquimonpatlas.

Masqui ohcon Tehuatzin ayic mopatla mochiualitzin,
uan moyolilitzin ayic yacatlamis.*

¹³ Dios amo queman oquiluih se iluicactlatitlantli:
Xonmotlalihtzino noyecmapan,
uan inquitlalis itlampa mocxitzitzin aquiunqueh mitzon-
cocoliah.†

‡ 1:7 Sal. 104:4 § 1:9 Sal. 45:6-7 * 1:12 Sal. 102:25-27 † 1:13 Sal.
110:1

¹⁴ Pues tlamilauca, nochtin in iluicactlatitlanten yeh espíritus itlamatlancauan Dios, tlatitlanten maquinmatlanican naquin imaxcatis in temaquixtilis.

2

Amo matsicantlalican in temaquixtilistli

¹ Ica non moniqui ocachi matmotemacacan inauac in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen yotcaqueh, amo yeh itpolouah in ohtli.

² Pues tla in tlanauatil tlen in iluicactlatitlanten otechmatilticoh itquitah simi chicaliseh nitlahtol, nic nochi naquin ocsihsimat uan amo octlacamat ocsilih tlatzacuiltlil ohcon quen icnamiqui,

³ ¿tehuan quenih itchoulouisqueh in tlatzacuiltlil tlaqueh san itsihsimatih nin ueyi temaquixtilis? Pues nin temaquixtilis octematiltih achtol yen toTecotzin, uan satepan otechmatiltihqueh naquin innohmah occaqueh de Yehuatzin.

⁴ Sannoiuqui Dios sansican inuan noiuiqui yeh otechmatiltih ica nescayomeh, tetzauimeh, ica miqueh iluicacchialisten, uan ica in Espíritu Santo tlen contemactia tlatlamantli uililistli ohcon quemeh Yehuatzin nitlaniquilitzin.

Cristo omochiutzinoco tlalticpactlacatl uan ohcon otechonmaquixtih

⁵ Dios amo oquintlalih yen iluicactlatitlanten matlanauatican itich in tlalticpac tlen satepan isqui, de tlen axan ittlahtohtoqueh.

⁶ Tla yeh, canah itich in Teotlahtolamatl acah oquihtoh: ¿Tlenoh in tlalticpactlacatl, tleca itconilnamiqui, uan tlenoh niconeu in tlacatl, tleca tonmomohsiuhtzinoua ipampa?

⁷ Otcontlahih tipitzin mai ocachi tzohtzocotzin uan amo in iluicactlatitlanten, otconmactilih uehcapan tooaatl uan tetlacachiuahis, uan otcomocauililih quemeh teteco itich nochi motlachiuahitzin,

⁸ uan imac otcomocauilih nochi.

Uan tla Dios oconmactih nochi imac, ictosniqui amo omocau itlah tlen amo ocmactihqueh. Masqui axan ayamo itquitah nochi ya icpixtoc imac.*

⁹ Pero itquitah Jesús, naquin Dios ocontlahih tipitzin mai ocachi tzohtzocotzin uan amo in iluicactlatitlanten, axan icpia uehcapan tooaatl uan tetlacachiuahis nic otlahyoih itich in miquilis. Dios ica nitetlahohitlitzin tlen otechonpialih, oconmactih Jesús mamomiquilihtzino ipampa itnochtinten.

¹⁰ Tlamilauca, ohcon omonic macmochiuilihtzino Dios, naquin oconchiu nochi tlen cah, uan naquin conchicautoc nochi. Omonic iccauas matlahyoi Jesús, para ohcon oixpitlantan omochiutzinoh se mahsic cuali tlayacanqui naquin uilis techmactis in temaquixtilistli. Pues Dios oconmactihitzinoh quinuicas miqueh ipiluantzitzin itich nimouisticachantzin.

¹¹ Pues naquin techonsicantlalia den tlahtlacol uan tehuan naquin ya ittlasicantlalilten, san se topapan itpiah. Ica non Jesús amo pinaua technotzas ticnluan,

¹² uan conmihtaluia itich in Teotlahtolamatl:

Intenonotzas mochiualitzin innauac nochi nocnluan, uan inmitzmotlacachiuilhtzinos campa nichicautoqueh mitzmotlacachiuihtoqueh.†

¹³ Uan noiuqui quihtoua:

Neh inmoyolchicauas inauactzinco Dios.‡

Uan teuan ictoua:

* 2:8 Sal. 8:4-6 † 2:12 Sal. 22:22 ‡ 2:13 Is. 8:17

Nican nicah, inuan coconeh tlen Dios onechinmactih.[§]

¹⁴ Ica non, ohcon quemeh ninqueh coconeh icpiah intlalnacayo uan imeso, Jesús sannoiqui omochiutzinoh tlalticpactlacatl uan oquipix itlalnacayo uan ieso, para ohcon ica nimiquilitzin, Jesús oquitlan naquin ocpiaya in chicaualis itich in miqulils, yen amocuali.

¹⁵ Uan ohcon yoquintohton nochtin naquin itich nochi ninyolilis ocatcah temac nic ocmouilayah in miqulils.

¹⁶ Tlamilauca, Yehuatzin amo oquinpaleuico yen iluicactlatitlanten, tla yeh oquinpaleuico naquin ualeuah inauac Abraham.

¹⁷ Ica non omonic itich nochi mai ameh queh nicnluan, para ohcon uilis isqui se ueyiteopixcatlayacanqui teicnoitani uan tlatlacamatini inauactzinco Dios, uan ohcon uilis quintlahtlacolchipauas in tlalticpactlacameh.

¹⁸ Pues Yehuatzin inohmah otlapanoc ihcuac in tlahtlacol oquinic icyoltilanas, ica non axan Yehuatzin chicaucatzintli uan ohcon uili quinmatlani naquin in tlahtlacol icniqui quinyoltilanas.

3

Jesucristo ocachi ueyihcatzintli uan amo in Moisés

¹ Ica non, nocnluan iaxcauan Dios, namehuanztzin naquin Yehuatzin onamechonnotz xonpouican iuantzin ompa iluicac, ixcontlalican namotlachialis inauactzinco Cristo Jesús, naquin Dios ocualtitlan tonauac quemeh ueyiteopixcatlayacanqui den tlaniltoquilis tlen itpiah.

² Jesús otlatlacamat itich nochi tlen ocmoluilih Yehuatzin naquin ocontlalih itich non tiquitl, sannoiqui quemeh Moisés otlatlacamat itich nochi tlen Yehuatzin oquiluih macchiua inauac nochi in chayotl Israel.

§ 2:13 Is. 8:18

³ Pero Jesús icnamiqui uehcapantlalilis ocachi uan amo Moisés, ohcon queh in calchiuani ocachi icnamiqui uehcapantlalilis uan amo in cali.

⁴ Se cali uilica acah icchiua. Pero naquin ocmochiuih nochi tlen cah yeh yen Dios.

⁵ Moisés tlamilauca otlatlacamat quemeh itiquitcau Dios itich nochi tlen Dios octiquitih macchiua itich in chayotl Israel, uan nitiqui se tlanihniutil de tlen Yehuatzin satepan ocontematiltisquia.

⁶ Pero Cristo yeh otlatlacamat queh teconeuh itich yehua nichan. Uan non chayotl yeh yen tehuan, tla queh milauac [hasta in toyacatlamilis] amo itcauah itmoyolchicauah uan itpaquih ica tlen itchiah.

Niconeuan Dios moseuiah inauactzinco

⁷ Ica non, ohcon quen ictoua in Espíritu Santo itich in Teotlahtolamatl:

Tla axan nanconcaquih nitlahtoltzin Dios,

⁸ amo ixconchicauacan namoyolo quemeh naquin onechixnamiqueh,

itich necah tonal ihcuac san ocniqueh nechtlatlatasqueh, campá tlaaquilistlah,

⁹ campá san ocniqueh nechtlatlatasqueh namotahuan, uan onechtlatlataqueh masqui ome poual xiuitl yoquitztoyah nochualis.

¹⁰ Ica non oncualan inuan uan onquihtoh: “Yehuan nochipa san mixpolohtinimih, uan amo ictlacamatih notlanauatil.”

¹¹ Ica non itich notlaueh neh onmoyectencau:

“¡Amo calaquisqueh campá intemactia noseuilis!”*

* 3:11 Sal. 95:7-11

¹² Cuali xonmotlatlatacan, nocniuan tlaniltocanih, amo yeh semeh namehuantzitzin nanconpiah namoyolo tentoc ica amocualyotl uan amo tlaniltoca, uan namechonchialtia xonmoxilocan ixconcauacan Dios naquin meuiltihticah.

¹³ Yehyeh xonmosepanyolchicauacan nochipa, axan ihcuac oc ayamo tlami nin tonal de temaquixtilistli. Ohcon ixconchiuacan amo yeh semeh namehuantzitzin icchicaua niyolo ica nitlalahcayaualis in tlahtlacol.

¹⁴ Pues axan ya itpouih iuantzin Cristo, tla queh milauac amo itcauah itmoyolchicauah inauactzinco hasta in toy-acatlamilis, ohcon queh ihcuac opeuqueh itlaniltocah inauactzinco.

¹⁵ Ica non ihquin ictoua in Teotlahtolamatl:
Tla axan nanconcaquih nitlahtoltzin Dios,
amo ixconchicauacan namoyolo
quemeh naquin onechixnamiqueh.

¹⁶ ¿Aquihqueh oquixnamiqueh Dios masqui yocacah nitlahtoltzin? ¿Quenat amo nochtin naquin Moisés oquixtiah de Egipto?

¹⁷ ¿Uan aquihqueh innauac ocualantoya Yehuatzin ome poual xiuitl? ¿Quenat amo yeh naquin otlahtlacohqueh, uan ouitzqueh uan omiqueh campá tlaaquilistlah?

¹⁸ ¿Uan inauac aquihqueh omoyectencau Dios amo calaquisqueh campá Yehuatzin contemactia niseuilitzin? ¿Quenat amo innauac naquin amo otlatlacamatqueh?†

¹⁹ Tlamilauca itquitah, amo ouiliqueh ocalaqueh nic amo otlaniltocaqueh.

4

¹ Ica non, axan quen oc catqui in tlahtol tlen omoyectencautzinoh de itcalaquisqueh campá Yehuatzin

† 3:18 Nm. 14:1-35

contemactia niseuilitzin, cuali xonmotlatlatacan, amo yeh semeh namehuantzitzin mocaua tlacuitlapan uan amo calaqui.

² Porque quemeh tehuan uan quemeh yehuan, otechmatiltihqueh in tlahtol tlen technonotza de niseuilitzin. Masqui ohcon, yehuan amotlen oquinmatlan in tlahtol tlen occaqueh, pues ihcuac occaqueh amo ocniltocaqueh.

³ Pero naquin yotniltocaqueh nitlahtoltzin itcalaquih campa Yehuatzin contemactia niseuilitzin. De non iseulitzin Yehuatzin otlahtoh ihcuac ihquin oquihtoh:

Ica non itich notlael neh onmoyectenau:

¡Amo calaquisqueh campa intemactia noseuilis!*

Masqui Yehuatzin Dios conpixtoc niseuilitzin desde ihcuac ocontlamichiu in tlalticpactli.

⁴ Pues canah itich Teotlahtolamatl itquitah tlahtoua ihquin den chicometonal:

Itich in chicometonal, ihcuac Dios oconyeecoh noch
nitlachiualitzin, omoseuih.†

⁵ Uan ocsipa ihquin quihtoua:

¡Amo calaquisqueh campa intemactia noseuilis!

⁶ Pero nic poliuih ocsiquin calaquisqueh campa Dios contemactia niseuilitzin, uan nic naquin achtoh oquinmatiltihqueh in tlahtol de niseuilitzin amo ocalaqueh, nic amo otlatlacamatqueh,

⁷ ica non Dios ocsipa ocontlalih ocse tonal masecalaqui itich niseuilitzin, uan non tonal yeh axan. Yehua de tlen otlahtoh David ihcuac mic xiuitl yopanoc, uan oquihtoh:

Tla axan nanconcaquih nitlahtoltzin Dios,

amo ixconchicauacan namoyolo.‡

* 4:3 Sal. 95:11 † 4:4 Gn. 2:2 ‡ 4:7 Sal. 95:7-8

⁸ Tla Josué oquimahxitani in israelitas itich in tlen milauac iseuiltzin Dios, Dios acmo ocsipa otlantosquia de ocse tonal.

⁹ Ica non, yec itquitah catqui oc se seuilis tlen quinchia naquin pouih iaxcatzitzin Dios.

¹⁰ Naquin calaqui campa Dios contemactia niseuiltzin, moseuia de nichualis, sannoiuqui ohcon quemeh Dios omoseuih de nitlachiualitzin.

¹¹ Ica non, matmochicauacan, matcalaquican campa Yehuatzin contemactia niseuiltzin, uan ohcon amo yeh acah quintlasaluilia icchiua quemeh naquin amo otlatla-camatqueh.

¹² Tlamilauca, nitlahtoltzin Dios yoltoc uan icpia uililistli, uan ocachi tlatiqui uan amo se espada tlen ocan tlatentil. Calaquei hasta toyolihtic uan hasta itich in toanima, uan tosahsaliuyan uan hasta ihtic in toomiyo, uan iclatlata in totlayoluilis uan toyoltlaniquilis.

¹³ Itich nochi tlen Yehuatzin ocmochiuiihtzinoh amo cah itlah tlen uilis motlaatis de nitlachialitzin, nochi cah tlanespan uan comotilihtoc Yehuatzin, naquin inauactz-inco itquixpantisqueh nochi tlen itchiuah.

Jesucristo toueyiteopixcatlayacancau

¹⁴ Uan nic axan itpiah se toueyiteopixcatlayacancau naquin oahsic iluicac inauactzinco Dios, yen Jesús iConet-zin Dios, amo matmihcuanican, yehyeh matmochicaua-can itich in tlaniltoquilistli tlen otsilihqueh.

¹⁵ Pues itpiah se toueyiteopixcatlayacancau naquin techonahsicamati, icmati nic toixcoyan amo itchicauaqueh itmotzacuilisqueh ihcuac in tlahtlacol tetilana. Yehuatzin sannoiuqui quemeh tehuan in tlahtlacol itich nochi oquinic icyoltilanas, masqui ohcon Yehuatzin amo otlatlahcoh.

¹⁶ Ica non, matmotoquican ica mic yolchicaualis, inauac nitiquiahcaicpal Dios campa Yehuatzin metzticah ica nitetlasohitalitzin, uan ompa itcahsisqueh teicnoitalis, tetlasohitalis, uan tepaleuilis yec ihcuac monictoc.

5

¹ Nochi ueyiteopixcatlayacanqui tlapihpintli tlatzalan den tlacameh, uan ictlaliah itich non tiquitl maquintlah-toui in tocnian inauactzinco Dios, uan macteixpanti nintetlaocolil uan nintlahpialtlatemactil ipampa nintlahtlacol.

² Yeh uili quimicnomati naquin amo icmatih tlen cuali uan ixpoliutoqueh, pues yeh noiuqui itich tlenca tlahtlacol amo chicauac.

³ Uan ica non uilica icpia tlen ictemactis tlatemactil ipampa nitlahtlacol, uan ipampa nintlahtlacol in tocnian.*

⁴ Uan amacah uilis san yeh inohmah mochiuas ueyiteopixcatlayacanqui, tlamo sayeh naquin Dios icnotza icmactis non uehcapantlalilis, quemeh oquichiu iuan Aarón.†

⁵ Noiuqui ohcon Cristo amo san yeh inohmah oquian non uehcapantlalilis uan omochiutzinoh ueyiteopixcatlayacanqui, tla yeh Dios ocueyihcachiu ihcuac oquiluih: Touatzin tonnoConeu;

neh axan inmitzontiquiahcatlalia.‡

⁶ Uan ocsican itich in Teotlahtolamatl noiuqui quihtoua: Tehuatzin tonteopixqui ica in sintitl nochipa, uan moteopixcayo sannoiuqui ohcon quemeh niteopixcayo in Melquisedec.§

⁷ Cristo, ihcuac oc oninimia nican itich nin tlalticpactli, omotlatlautaya uan chicauac ocmonochilihtzinouaya ica

* 5:3 Lv. 9:7 † 5:4 Éx. 28:1 ‡ 5:5 Sal 2:7 § 5:6 Sal. 110:4

choquistli, omotlatlautaya inauactzinco Dios naquin ocpi-aya in chicalis icpaleuis den miqulistli,* uan Yehuatzin ocontencac nic otlamouilaya inauactzinco.

⁸ Uan masqui Yehuatzin iConetzin Dios, ica tlen otlahy-ouih oixpitlan itich in tlatlacamatilis.

⁹ Uan ohcon ihcuac Yehuatzin yomochiutzinoh mahsic yec itich nochi, oquinmactih temaquixtilistli tlen ica in sintitl nochipa nochtin naquin ictlacamatih.

¹⁰ Uan Dios octlalih ueyiteopixcatlayacanqui ohcon quemeh niteopixcayo in Melquisedec.

Nehmachtilis innauac naquin iccauah in tlaniltoquilis

¹¹ De nochi nin, itpiah mic tlen uilis itnamechonilisqueh, pero oueh senamechonahsicamatiltis, pues simi yonamonmocuipqueh namonyoliqueh para namontlaahsicamatisqueh.

¹² Yocnamiquia namonisqueh namontlamachtanilh, nic ya namonuehcauten itich in tlaniltoquilis, uan yeh nesi axan moniqui yancuica senamechonmachtis nitlamachtilis Dios tlen secsaloua ihcuac yaquin peua setlaniltoca. Yonamonmocuipqueh quemeh in piltzintli tlen moniqui conis leche nic ayamo uili quicua itlah tlacual.

¹³ Pues nochi naquin yoltoc san ica leche ictosniqui ayamo icyequixmati catliyah in yec tlamachtilis, nic yeh oc queh piltzintli.

¹⁴ Pero in tlacual quicuah aquihqueh yoahsiqueh itich in chicalistli, naquin ya icmatih ictlatlatasqueh tlen cuali uan tlen amo, pues ohcon yoquihmatiltihqueh nintlalamic.

6

¹ Ica non, amo matmocauacan san itich tlen achtot techmachtihqueh de Cristo ihcuac yaquin opeu ittlanil-

* 5:7 Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46

tocah, yehyeh matiacan ocachi tlaixpan, mahsic matmoscaltican itich in tlaniltoquilis. Acmo mamoniqui matechmachtican moniqui semoyolcuipas, moniqui sequincauas in chialisten tlen teuciah itich miquilis, uan moniqui setlaniltocas inauactzinco Dios,

² sannoiuqui in tlamachtilis den tlacuatequilis, uan de tlenoh ictosniqui ihcuac quintlaliah ninmauan intich in tlaniltocanih, den yancuicayolilistli den miquemeh, uan de ihcuac Dios conitas tlenoh icnamiqui sehse ica in sintitl nochipa.

³ Yeh nin itchiasqueh, tiasqueh ocachi tlaixpan, tla Dios comoniquiltia.

⁴ Nin ixconmatican: Naquin se tonal ocsilihqueh nitlanetzin Dios uan teuan oquitaqueh quen mouistic nitetlaocoliltzin Dios, uan opouqueh iuan in Espíritu Santo,

⁵ uan noiuqui oquixmatqueh quen mouistic nitlahtoltzin Dios, uan oquixmatqueh in chicaualis tlen poui itich in tlalticpactli tlen ualahtoc,

⁶ uan masqui nochi non oquixmatqueh, uan yeh ocacuaqueh in tlaniltoquilis, nonqueh tocniuan acmo uili ocsipa sequinyolchicaua mamoyolcuipacan, pues yehuan quemeh oisquia yancuica icsohsatoqueh itich in cruz niConetzin Dios, uan icchiutoqueh ocsipa macuitzcacan.

⁷ Quemeh in tlali tlen icchichina in quiyauitl tlen micpa uitzi itich, ohcon ninqueh tocniuan: tla non tlali ictemactia cuali tlatiyotl inauac naquin ictiquitilia, icpías nitlateochiualitzin Dios,

⁸ pero tla ictemactia uitztli uan san tlenxa xiuitl, amitlah ipatiu, yeh icsilis tlauelitalis uan niyacatlamilis isqui yen ttitl.

Amo matmihcuanican itich tlen Yehuatzin omoyecten-cautzinoh techontlaaxcatis

⁹ Masqui ohcon ittlahtouah, ityecmatih nic namehuantzitzin, nocnluan tlasohten, namechonchia tlen cuali, tlen uitz iuan in temaquixtilistli.

¹⁰ Pues tlamilauca, Dios yeh nochipa comochiuilia tlen yec, uan ica non amo conilcauas tlen yonanconchiquéh ica tetlasohtlalistli ipampa nitoocatzin, uan quen onanquimonmatlanqueh niaxcatzitzin Yehuatzin, uan nic oc nanquimonmatlantoqueh.

¹¹ Tlen quemah, otniquisquiyah namehuantzitzin ohcon ixconchiutocan tlen cuali hasta namoyacatlamilis, ohcon nanconmatisqueh ica nochi yolchicaualis que Dios namechonmactis tlen nanconchiah.

¹² Amo xonmocuipacan namontlatziuqueh, tlamo yeh ixquimontlasaluilican naquin ica nintlaniltoquilis uan quen tlaxicouah icsiliah tlen Dios omoyectencau quinmactis.

¹³ Ihcuac Dios omoyectencau inauac in Abraham, Dios omoyectencautzinoh ica yeh inohmah itoocatzin, nic amo catqui ocse naquin ocachi ueyihcatzintli uan amo Dios, tlen ica nitoocaa omoyectencautzinosquiaya.

¹⁴ Ocmihtaluihtzinoh: “Tlamilauca, inmitzonmactis tlailiuis mic tlateochiualistli, uan tlailiuis inquinmiquiyaltis naquin oneuasqueh itich touatzin.”*

¹⁵ Uan ohcon, Abraham omochix ica pacahyouilistli, uan ocilih tlen Dios omoyectencau inauac.

¹⁶ Ihcuac in tocnluan motencauah icchiasqueh itlah, ictoocayotiah naquin ocachi icuehcapanmatih, uan tla yocchiquéh ohcon, ompa tlami tlahtol, acmo icpatlah nintlahtol.

¹⁷ Sannoiuqui ohcon Dios oquinic techyecmatiltis in tehuan naquin techtlaaxcatis, nic amo icpatlas nitlayoluilitzin ica tlen omoyectencautzinoh techtlaaxcatis, ica non omoyectencautzinoh ica nitoocatzin.

* 6:14 Gn. 22:16-17

¹⁸ Uan ohcon catqui nin ome tlamantli: ic se, Yehuatzin omoyectencautzinoh techontlaaxcatis, ic ome Yehuatzin ica nitoocaatzin omoyectencautzinoh. Nochi nin amo mopatlas, pues Yehuatzin amo istlacati. Uan ica nochi nin, itcahsih mahsic yolchicaualis tehuan naquin ot-mopaleuitoh inauactzinco uan otniltocaqueh in nichial-istli tlen Dios otechmactih.

¹⁹ Necah nichialis yehua itlachicaualo in toyolo, quemeh in tipostlachicaualoni tlen icpia in barco. In tonichialis motlatzitzquila campa tlailiuis tlamouisticapantzinco, tlahtic den tilmahtli tlen ictlahcoxiloua in teopantli,†

²⁰ campa Jesús ocalac topampa otechontlapouilito in ohtli, uan omochiutzinoh ica in sintitl nochipa toueyi-teopixcatlayacancatzin, uan niteopixcayo ohcon quemeh niteopixcayo in Melquisedec.‡

7

Niteopixcayo Jesús moniulia iuan niteopixcayo in Melquisedec

¹ In Melquisedec oyah ueyitiquiahqui ompa Salem, uan teopixqui inauac in Dios Ueyihcatzintli. Yeh oquis de Salem uan ocnamiquito in Abraham ihcuac yeh oual-mocuip oquintlanito nocsiquin cuahcual tiquiahqueh, uan Melquisedec oquiluih tlahtol de tlateochiualistli.

² Uan Abraham ocmactih nimahtlacyo nochi tlen oquitlan itich non ixnamictli.* Nitoocaa in Melquisedec ictosniqui “ueyitiquiahqui cuali tlayectlalani”, uan yeh ocatca ueyitiquiahqui ompa Salem, tlen ictosniqui “seulistli”, ica non nitoocaa noiuqui ictosniqui “ueyitiquiahqui tlen cualica seulistli”.

† 6:19 Lv. 16:2 ‡ 6:20 Sal. 110:4 * 7:2 Gn. 14:17-20

³ Amo tlen secmati de nipapan dion nimaman, dion amo secmati canih ualeuani, amo secmati quemanian ones dion quemanian omic. Moniuilia iuan niConetzin Dios, nic ueyiteopixcatlayacanqui ica in sintitl nochipa.

⁴ Ixconitacan, quen ueyi ipanti in Melquisedec. Hasta in Abraham, naquin itich itualeuah, yeh ocmactih nimahtlacyo tlen oquitlan itich non ixnamictli.

⁵ Tlamilauca, nitlanauatil Moisés quincaulia tlen ualeuah itich Leví, naquin teopixqueh, macsilican den israelitas, masequihto de nimicniuan, nimahtlacyo nochi tlen icpiah,† masqui maican ualeuanih inauac Abraham san-noiuqui quemeh yehuan.

⁶ Pero in Melquisedec amo opou semeh tlen oneuah itich Leví. Uan yeh masqui ohcon ocsilih imac in Abraham nimahtlacyo tlen oquitlan, uan Melquisedec octeochiu in Abraham, naquin Dios inauac omoyectencau.

⁷ Nin amacah uilis quihtos amo milauac, naquin teteochiua ocachi ueyi ipanti uan amo naquin icsilia in tlateochiualistli.

⁸ Uan tlamilauca, in teopixqueh ualeuanih inauac Leví, naquin nican icsilia in mahtlacyo, yehuan tlalticpactlacameh naquin pohpoliuih, pero Melquisedec in Teotlah-tolamatl ictematiltia yoltoc.

⁹ Uan ihcuac Abraham ocmactih in Melquisedec in mahtlacyo, ictosniqui noiuqui in teopixqueh tlen ualeuah itich Leví uan icsilia in mahtlacyo, noiuqui octemactihqueh.

¹⁰ Masqui in Leví, naquin ualeuani inauac Abraham, ayamo onesia ihcuac in Melquisedec ocnamiquito in Abraham.

¹¹ Uan ohcon, tla in tocnian ouilinih omochipauanah ica in tiquitl tlen niteopixcayo in Leví icchiua ica nitlanauatil Moisés, tla ohcon, ¿tleca oc omonic maualeua ocse

† 7:5 Nm. 18:21

teopixqui tlen niteopixcayo mai quemeh niteopixcayo in Melquisedec, uan amo quemeh niteopixcayo Aarón?

¹² Uan tla mopatla in teopixcayotl, uilica moniqui noiuqui mopatlas in tlanauatil.

¹³ Pues Jesús, de naquin in Teotlahtolamatl ictematiltia non, Yehuatzin ualeuani itich ocse pantli de tocniuan, tlen amaquinten yehuan oyah teopixqui.

¹⁴ Tlamilauca, yec itmatoqueh in toTecotzin ualeua inauac Judá uan amo inauac Leví, uan nitlanauatil Moisés amotlen oquihtoh tla isqueh teopixqueh tlen ualeuah itich Judá.

¹⁵ Uan nochi nin ocachi cuali secahsicamati, pues nocse yancuic teopixqui tlen axan oualmoquitzteu, niteopixcayo ameh quemeh niteopixcayo in Melquisedec.

¹⁶ Yehuatzin amo omochiu teopixqui ica in tlanauatil tlen quihtoua itich aquih icpia tlen ualeuas, tla yeh omochiu teopixqui ica in chicalis tlen ualeua itich niyolilis tlen icpia ica in sintitl nochipa.

¹⁷ De Yehuatzin ihquin motematiltia itich in Teotlahtolamatl:

Tehuatzin moteopixcayo isqui ica in sintitl nochipa, uan moteopixcayo isqui quemeh niteopixcayo in Melquisedec.‡

¹⁸ Uan ohcon Yehuatzin ocscantlalih in tlanauatil tlen achtou, pues omotaco amo tematlani, uan amo ouilic oquichiu itlah topampa.

¹⁹ Pues in tlanauatil amo ouilic otechyectlalih inauactzinco Dios, uan ica non axan Yehuatzin otechmactih itlah ocachi cuali tlen ica uilis itmoyolchicauasqueh, uan ica uilis tahsisqueh inauactzinco Dios.

²⁰ Uan nochi nin amo omochiu san ohcon, tla yeh Dios omoyectencau ica nitoocaatzin.

‡ 7:17 Sal. 110:4

²¹ Pues nocsiquin teopixqueh tlamilauca amacah omoyectencau tla mochiuasqueh teopixqueh, pero Jesús omochiu teopixqui nic Dios omoyectencau isqui teopixqui, ihcuac ihquin oquihtoh:

In toTecotzin omoyectencautzinoh uan amo motlahtlpatlatzinos:

“Tehuatzin moteopixcayo isqui ica in sintitl nochipa, uan moteopixcayo isqui quemeh niteopixcayo in Melquisedec.”

²² Uan ohcon ica Jesús oehcoc se tlahtolsintilil tlen ocachi cuali uan amo in tlen achtoh.

²³ Nocsiquin teopixqueh yopanoqueh miqueh, pues ihcuac oyacatlamia ninyolilis ompa otlamia niteopixcayo.

²⁴ Pero nic Jesús ica in sintitl nochipa yoltoc, niteopixcayo ayic yacatlamis.

²⁵ Ica non uili quinmaquixtia ica in sintitl nochipa, nochtin naquin ica Yehuatzin motoquiah inauactzinco Dios, pues Yehuatzin ica in sintitl nochipa yoltoc quintlahtouihtoc inauactzinco Dios.

²⁶ Pues yeh nin ueyiteopixcatlayacanqui tlen otechpolouaya: mouistic yolchipauac, amo quixmati icchuias tlen amo cuali, amotlen tlahtlacol itich, tlasticantlalil den tlahtlacouanih, uan ocuehcapantlalihqueh ocachi uehcapan uan amo in iluicac.

²⁷ Uan Yehuatzin amo quemeh nocsiquin ueyiteopixcatlayacanqueh, tlen mostlah uilica ictlalah tlahpialtatemactil, achtoh ipampa yehuan nintlahtlacol, uan ompa ipampa nintlahtlacol in tocnian.[§] Yehuatzin ihcuac omotemactihtzinoh ocmochiuiihtzinoh san ic sipa uan ica in sintitl nochipa.

§ 7:27 Lv. 9:7

²⁸ Uan ohcon itquitah, nitlanauatil Moisés quintlalia uehueyiteopixcatlayacanqueh tlalticpactlacameh tlaht-lacolehqueh; pero satepan de non, Dios ica in tlahtol tlen omoyectencau octlalih ueyiteopixcatlayacanqui yeh niConetzin, naquin mahsic chipauac ica in sintitl nochipa.

8

Jesús techontlahtouia itich in yancuic blahtolsintilil

¹ Yeh nin tlen ittohtoqueh: itpiah se mouistic ueyiteopixcatlayacanqui naquin omotlalih iyecmapantzincó Yehuatzin in Dios Ueyihcatzintli, ompa in iluicac campa motlanauatilia.*

² Uan yehua teopixqui tiquitoc itich in tlen milauac teopantli ompa in iluicac, tlen tlachiutli ica in toTecotzin uan amo ica ima tlalticpactlacatl.

³ Nochi ueyiteopixcatlayacanqui ictlaliah yehua mactemacti in tetlaocolil uan in tlatemactil inauactzincó Dios, uan ica non Jesús noiuqui omonic itlah tlen comotemactilihtzinos.

⁴ Tla Yehuatzin ometztiyani nican tlalticpac, Yehuatzin dion amo oisquia semeh den teopixqueh, pues ya cateh teopixqueh tlen icmactiah Dios in tlatemactilten quemeh quihtoua in tlanauatil.

⁵ Ninqueh teopixqueh itich in teopantli campa tiquitih, nochi san queh iecauil in tlen milauac teopantli tlen catqui iluicac. Pues in Moisés, ihcuac yocpeualtisquia icchiuas in teopantli de mantiado, Dios oquiluih: “Ixquita, ixchiua nochi ohcon quemeh tlen onmitznextilih itich in tipetl.”†

⁶ Pero axan niteopixcayo Jesús simi ocachi cuali nic techontlahtouihtoc inauactzincó Dios itich in blahtolsintilil tlen ocachi cuali, tlen motlachicauilia itich in tlen

* 8:1 Sal. 110:1 † 8:5 Éx. 25:40

ocachi mouistic tlateochiualistli tlen omoyectencautzi-
noh Yehuatzin tonauac.

⁷ Tlamilauca, tla non achtoh tlahtolsintilil amitlah
ocpolouani, amo omoniquisquia ocse yancuic.

⁸ Pero Dios octeahsicamatiltih nic amo oahsitoya, ica non
ictoua:

Ahsis in tonal, icmihtaluia in toTecotzin,
inchiuas ocse yancuic tlahtolsintilil iuan in tocnluan tlen
pouih Israel uan Judá.

⁹ Amo isqui quemeh in tlahtolsintilil tlen onicchiu inuan
namoyauehcautahuan

ihcuac onquinmauilan uan onquinoxitih den tlah
Egipto.

Yehuan ihcuacon amo octlacamatqueh necah tlahtolsin-
tilil,

ica non neh sa onquincan insel, quihtoua in toTecotzin.

¹⁰ Yeh nin in tlahtolsintilil tlen inchiuas inuan in tocnluan
de Israel,

satepan itich nonqueh tonalmeh, quihtoua in toTecotzin:
Notlanauatil intlalis itich nintlayoluilis,

uan inquihcuilos itich ninyolo.

Uan neh nisqui ninDios,

uan yehuan pouisqueh noaxcauan.

¹¹ Amaquin moniquis icmachtis nitlalticpaquicniu,

uan amaquin quiluis nicniu ihquin:

“¡Ixquixmati in toTecotzin!”,

pues ihcuacon nochi nechixmatisqueh,

mayeh naquin ocachi oc tzohtzocotzin

uan mayeh naquin ocachi ya ueyi.

¹² Inquintlapohpoluis nochi nimamocualichiualis,

uan nintlahtlacol ayic oc inquilnamictos.‡

¹³ Ihcuac Dios quihtoua “yancuic tlahtolsintilil”, Yehu-
atzin techahsicamatiltihtoc non achtoh tlahtolsintilil

‡ 8:12 Jer. 31:31-34

yomocau tlacuitlapan, uan ixconmatican, tlen mocautiu tlacuitlapan uan yacatlantiu, ya pohpoliuis.

9

In tiquitl itich in tlalticpacteopantli

¹ In tlen achtoh tlahtolsintilil ocpiaya tlanauatil tlen oc-touaya quenh icchuiasqueh in tiquitl den tetlacachiuah, uan ocatca se tlalticpacteopantli.

² Non tlalticpacteopantli otlahcoxiliutoya: in tlen omocauaya ic quiyauac octoocaayotayah Tlamouisticapantz-inco. Ompa ocatca in candelero ica chicome tlaul, uan in mesa campa octlalayah in mahtlactlamome pan tlen tlatemactil.

³ Uan in tlen omocauaya ic tlahtic den tilmahitli tlen octlahcoxilohtoya in teopantli, octoocaayotayah Tlailiuis Tlamouisticapantz-inco.

⁴ Ompa ocatca se altar tlachiutli ica oro tlen ipan octlatayah incienso, teuan ompa ocatca in arca ilnamicocatl den tlahtolsintilil tlen ic nouiyan oquimiliutoya ica oro. Ihtic non arca ocatca se xaloh tlachiutli ica oro tlen ocpiaya in maná. Uan noiuqui ihtic in arca ocatca nitopil in Aarón tlen oyancuicamaxiuyouac uan ocuipon, uan noiuqui ompa ocatcah in tipatlacten tlen intich oihcuil-iutoya in tlanauatil den tlahtolsintilil.

⁵ Ipan in arca ocatcah iluicactlatitlanten tlachiuten ica oro, intoocaa querubines, tlen intich omonextaya nimouisticchipaucatlanetzin Dios, uan ica ninmaihtla-paluan opanquemiah in arca campa omochiuaya in tetlapohpoluulistli den tlahtlacol. De nochi non axan amo uilis ocachi intlahtos.

⁶ Ohcon ochihchiutoya nochi non, uan itich in cal-ihtictli den teopantli tlen mocaua ic quiyauac, in

teopixqueh mostlah calaquih ompa icchiuatiueh in tiquitl den tetlacachialis.

⁷ Pero itich in calihctictli tlen mocaua ic tlahtic, ompa calaqui sayeh in ueyiteopixcatlayacanqui, uan calaqui sayen sipa in xiuitl. Uan ihcuac calaqui uilica icuica istli, tlen ictemactia ipampa nitlahtlacol uan ipampa nintlahtlacol in tocnian tlen occhiuqueh uan amo ocmomacaqueh cuenta.*

⁸ Ica nochi nin in Espíritu Santo techahsicamatiltia nic ihcuac oc omochiutoya in tiquitl itich in calihctictli tlen mocaua ic quiyauac, ayamo omotlapouaya in ohtli tlen teuica campa Tlailiuis Tlamouisticapantzinco.

⁹ Nochi nin techcaulia se tlanextilil axan. Technextilia que nochi in tetlaocolil uan in tlatemactil amo uili icchiua mamomachilican acmo tlahtlacolehqueh naquin tetlacachiuah ohcon,

¹⁰ porque nin tlamantli tetlacachialis ictenextilia san tlen uilis sequicuas uan seconis, uan mic tlamantli quenih semochipauas. Nochi non icpia tlen quitas san para tlen pani mota, uan Yehuatzin oquicau macpia chicalis san hasta ihcuac Dios otlayectlah.

In tiquitl itich in teopantli tlen cah iluicac

¹¹ Pero axan youalmouicac Cristo, ueyiteopixcatlayacanqui de nochi in tlateochiualistli tlen Yehuatzin techualiquilia, uan metzticah itich in teopantli tlen ocachi ueyi uan tlen mahsic ahsitoc itich nochi, uan amo tlamachiutli, masequihto non teopantli amo poui nican tlalticpac.

¹² Yehuatzin san ic sipa uan ica in sintitl nochipa ocalac campa Tlailiuis Tlamouisticapantzinco, uan Yehuatzin amo octemactito imeso in chivos uan piselohnten, tlayeh

* 9:7 Lv. 16:2-34

yeh niesotzin. Uan ohcon ica otechontlaxtlau uan otechmaquixtih ica in sintitl nochipa.

¹³ Tla nimeso in cuapouehten uan chivos,[†] uan nitliconixo in becerrita,[‡] ihcuac ica quimahuichiah naquin amo chipauaqueh, quinchipaua ic pani,

¹⁴ ¡quemach amo ocachi mic chicaualistli icpia niesotzin in Cristo!, naquin ica in Espíritu tlen metzticah ica in sintitl nochipa, omotemactih chipaucatzintli inauactz-inco Dios, para icchipauas in totlalnamic den chiualis tlen teuica itich miquilis, uan ohcon uilis ittlacachiuasqueh Dios naquin meuiltihticah.

¹⁵ Ica non, Jesucristo yehua totetlahtouihcau tlen ica omochiu in yancuic tlahtolsintilil, para matsilican in tlateochiualistli tlen ica in sintitl nochipa uehcauas, tlen Dios omoyectencau quimaxcatis naquin oquinmonochilih. Porque Cristo ica nimiquilitzin yocontlaxtlau in totlahtlacol tlen otchiuqueh itich in tlen achtoh tlahtolsintilil.

¹⁶ Pues ihcuac acah icchiua se amatl campa quihtohtos tlenoh quimaxcatia sehse niconeuan, non amatl amitlah ipatiu tla ayamo miqui naquin icniqui tetlaaxcatis.

¹⁷ Porque ica nimiquilis naquin tetlaaxcatihtoc, non amatl cana nichicaualis, pero ihcuac ayamo momiquilia naquin tetlaaxcatihtoc non amatl ayamo cana chicaualis.

¹⁸ Ica non, noiuqui itich in tlen achtoh tlahtolsintilil omonic xauanis istli.

¹⁹ Pues ihcuac Moisés oquinmatiltih in tocniuan nochi tlen quihtoua in tlanauatil, oquian nimeso in piselohten uan den chivos iuan atl. Uan noiuqui oquian chichiltic tohmitl uan xiuitl de hisopo, uan ocpolactih itich in istli uan atl, uan ocahuichih in tlahcuilol uan nochtin in tocniuan.

[†] 9:13 Lv. 16:15-16 [‡] 9:13 Nm. 19:9, 17-19

²⁰ Uan ihquin oquimiluih: “Nin yen istli tlen ica cana chicaualis in tlahtolsintilil tlen Yehuatzin oualtlanauatih para namehuantzitzin.”[§]

²¹ Uan noiuqui ica in istli ocahuichih in teopantli de mantiado iuan nochi tlen ompa occuiah ica in tetlacachiuah.*

²² Porque quen tlanauatil quihtoua, mic tlen sa mochipaua ica istli, uan tla amo moxauania istli amo cah tetlapopoluulistli.†

Cristo omotemactih san ic sipa uan ohcon otechonmaquix-tih den tlahtlacol

²³ Ica non, uilica omonic xauanis istli para ohcon ica mochipauas tlen san itlanihniuiltil tlen cah iluicac. Pero tlen poui iluicac uan amo san tlanihniuiltil, omonic se tlatemactil ocachi cuali.

²⁴ Porque Cristo amo ocalac itich teopantli tlen in tla-cameh occhiuqueh, tlen san itlanihniuiltil in tlen milauac teopantli. Tla yeh Cristo ocalac ompa iluicac, uan ompa motlatlautihticah topampa inauactzinco Dios.

²⁵ Sannoiuqui Cristo amo micpa omotemactihtzinoh, amo quemeh in ueyiteopixcatlayacanqui tlen nochipa xiutica icpia tlen calaquis campa Tlailiuis Tlamouisticapantzinco uan icuica ocse istli tlen amo iyohca.

²⁶ Pues tla oini ohcon, Cristo omoniquisquiaya motemac-tis micpa desde ihcuac omochiu in talticpactli. Pero axan, itich ninyacatlamilis in tonalmeh, Yehuatzin oualah uan omotemactihtzinoh san ic sipa uan ica in sintitl nochipa, para ica nimiquilitzin conpohpolos in totlahtlacol.

²⁷ Dios octlalih mamiquican san ic sipa in talticpact-lacameh, uan satepan mamoteixpantican inauactzinco Yehuatzin naquín quihtos tlenoh intich icnamiqui.

§ 9:20 Éx. 24:6-8 * 9:21 Lv. 8:15 † 9:22 Lv. 17:11

²⁸ Ohcon noiuqui Cristo omotemactih san ic sipa, para quinmaquixtis miqueh de nintlahtlacol. Uan satepan Yehuatzin monextis ya ic opa, pero acmo motemactis ipampa in totlahtlacol, tlamo yehyeh quimanaquiu naquin icmochialihcicateh.

10

In tlahpialtlatemactil amo uili tetlahtlacolchipaua

¹ Uan ohcon nitlanauatil Moisés poui iecauilo nochi tlen cuali tlen Dios oquihtoh techualmactis, pero in tlanauatil ayamo yehua, pues yeh san iecauilo. Ica non in tlanauatil ayic uili quinyolohchipaua naquin nochipa xiutica ica tlatemactil yaueh inauactzinco Yehuatzin.

² Tla queh yec cuali oquinyolohchipauani in tlatemactil, acmo octemactisquiah, pues tla ica yomochipauanih, acmo omomachilisquiah tla tlahtlacolehqueh.

³ Pero tlen icchiua nochi nin tlatemactil nochipa xiutica, yehyeh quimilnamictia nintlahtlacol.

⁴ Uan ohcon itquitah, nimeso cuacuehqueh uan chivos amo uili tetlahtlacolchipauah.

Nimiquiltzin Cristo techonyolohchipaua den totlahtlacol

⁵ Ica non Yehuatzin, ihcuac oualmouicac itich nin tlalticpactli, ocmihtaluih:

Tehuatzin amo otcomoniquiltih itlah tetlaocolil noso itlah tlahpialtlatemactil mamitzonmactican, ica non otnechonmactih notlalnacayo tlen ica inmotemactis.

⁶ Amo omitzonpactih tlahpialtlatemactil dion itlah tetlaocolil tlen ica sectlahtlani tetlapohpoluilis den tlahtlacol.

⁷ Ica non onquihtoh: “Neh nican nicah, Tehuatzin Dios, onchiuaco motlaniquiltzin,

ohcon quemeh tlen ihcuiliutoc de neh itich in Teotlahtolamatl.”*

⁸ Achtoh, Yehuatzin ihquin oquihtoh: “Dios amo ocmoquiltih tetlaocolil noso tlahpialtlatemactil tlen ica sectlahtlani tetlapohpoluilis den tlahtlacol, masqui in tlanauatil ohcon tlanauatia masecchiua.”

⁹ Uan satepan ihquin oquihtoh: “¡Neh nican nicah, Tehuatzin Dios, onchiuaco motlaniquilitzin!” Ohcon Dios oconpatlac in tlen achtoh uan ocontlalih tlen yancuic ica Yehuatzin Cristo.

¹⁰ Dios otechonsicantlalih den tlahtlacol nic Jesucristo oconchiu nitlaniquilitzin ihcuac omotemactihtzinoh queh tetlaocolil, san yen sipa uan ica in sintitl nochipa.

¹¹ Tlamilauca, nochi teopixqui mostlah tiquiti icah in teopantli, uan micpa ictlalihtoc sayeh non tlatemactil tlen amo queman uili ictepohpoluiliah in tlahtlacol.†

¹² Pero Cristo omotemactihtzinoh san ic sipa uan ica in sintitl nochipa ipampa in totlahtlacol, uan omotlalihtzinoh iyecmapantzinco Dios.

¹³ Ompa mochixtica maahsi in tonal ihcuac Dios quintalis nitecocolihcauan itlampa nicxiuan.‡

¹⁴ Uan ohcon quen san ic sipa omotemactihtzinoh, Yehuatzin mahsic yoquinchipau ica in sintitl nochipa naquin Yehuatzin quinsicantlalia den tlahtlacol.

¹⁵ Nochi nin noiuqui in Espíritu Santo techonmatiltia, pues achtohtica ocmihtaluh:

¹⁶ Yeh nin tlen inuan inmotlahtolsintilis satepan itich nonqueh tonalmeh, quihtoua in toTecotzin: Notlanauatil intlalis itich ninyolo, uan inquihcuilos itich nintlanamic.§

¹⁷ Uan satepan quihtoua:

* 10:7 Sal. 40:6-8 † 10:11 Éx. 29:38 ‡ 10:13 Sal. 110:1 § 10:16 Jer. 31:33

Acmo queman inquilnamictos
nintlahtlacol uan nimamocualichiuualis.*

¹⁸ Pues campa catqui tetlapohpoluilis den tlahtlacol, acmo moniqui tlatemactil ipampa in tlahtlacol.

Amo matquihcuanican in totlaniltoquilis inauactzinco Dios

¹⁹ Ica non, nocniuan, axan ica niesotzin Jesucristo ya uili itcalaquih ica mic yolchicauualis campa Tlailiuis Tlamouisticapantzinco.

²⁰ Itcalaquih itich in yancuic ohtli tlen ictemactia yol-lilis, tlen Yehuatzin ica nimiquilitzin otechontlapouilih. Nin ohtli icpanauia in tilmahtli tlen ictlahcoxiloua in teopantli.

²¹ Uan ya itpiah se toueyiteopixcatlayacancau naquin tlayacantoc itich nichantzin Dios iluicac.

²² Ica non matmotoquican inauactzinco Dios ica se toyolo tlen amo macpia tlahcayauualis. Matmotoquican ica mic yolchicauualis inauactzinco, pues Yehuatzin yoconchipau in toyolo, para ohcon acmo matmachilihtocan techteiluia in totlahtlacol, uan Yehuatzin yocchipau in totlalnacayo ica chipauacatl.

²³ Amo matmihcuanican uan amo matyolometican ittem-atiltihtosqueh in tonichialis de tlen itsilisqueh inauactzinco, porque Yehuatzin milauac comochiuilihtzinos tlen omoyectencautzinoh.

²⁴ Mattemocan itmosepanyolchicauasqueh quenih uilis ocachi itpiasqueh tetlasohtlalis uan itchiusqueh tlen cuali.

²⁵ Uan amo matcauacan itmonichicosqueh ittlacachi-uasqueh Dios, ohcon quemeh siquin yomihmatqueh acmo monichicouah; yeh matmosepanyoleuacan, uan ocachi nic ya ehcotoc necah tonal ihcuac ualmouicatzinos Yehuatzin.

* 10:17 Jer. 31:34

²⁶ Pues tla oc ituilitah itlahtlacohtosqueh axan ihcuac ya itquixmatih in tlen milauac, acmo cah tlatemactil tlen uilis techquixtilis in totlahtlacol.

²⁷ Sa totich mocaua itchixtosqueh ica nimohtil in ueyite-mohtih tlahtol de tlatzacuilitis iuan necah temohtih tlitl tlen mocuicuitoc tlen quinpohpolos naquin quixnamiquih Dios.

²⁸ Tla acah amo iclepanita nitlanauatil in Moisés uan icchiua itlah tlen quixnamiqui, uan omen noso yeyin quitah uan icteiluiah, non tocnui uilica icpohpolouah uan amitlah teicnoitalis icpialiah.†

²⁹ Tla nin ohcon, xonmoyoluican, ¿quenat ocachi amo icnamiqui ueyi tlatzacuilitil naquin ica nichiuialis icxoxacualoua niConetzin Dios, uan quita queh amitlah ipatiu niesotzin tlen ica Yehuatzin omotlahtolsintilih touan,‡ tlen ica Yehuatzin ocsicantlalih den tlahtlacol, uan noiuqui quixnamiqui in Espíritu tlen Dios techontlaocolia?

³⁰ Itquixmatih Yehuatzin naquin ihquin oquihtoh: “Yen neh naquin inquincupilis quen icnamiqui naquin icchiuah tlen amo cuali, yen neh intetlaxtlauis.”§ Uan noiuqui icmihtaluia: “In toTecotzin quimiluis niacxauan tlenoh icnamiqui icsilis sehse.”*

³¹ ¡Simi ueyicatemohtih seuitzis imac in Dios ueyihcatzintli!

³² Ixconilnamiquican quenih onamoncatcah namehuantzitzin yauehcau, itich necateh tonalten ihcuac onamonpeuqueh namontlaniltocah, quen onanconxico-hqueh mic chicauac tlamantli tlahyouilistli.

³³ Siquin namehuantzitzin tlenasao onamechonihiluihqueh uan onamechontlapanoltihqueh, uan onamon-

† 10:28 Dt. 17:6; 19:15 ‡ 10:29 Éx. 24:8 § 10:30 Dt. 32:35 * 10:30 Dt. 32:36

mochiuqueh queh intlamouisol, uan ocsiquin namehuantzitzin onamonteuantihqueh iuan tlen ohcon otlapanotoyah.

³⁴ Onanquimonicnoitaqueh naquin otzacutoyah. Uan ihcuac onamechoncuilihqueh tlen onanconpiayah, ica paquilistli onanconyolxicohqueh non, pues nanconmatoqueh tlen namoaxca itich in iluicac ocachi cuali, uan uehcauas ica in sintitl nochipa.

³⁵ Ica non amo ixconpolocan namoyolchicaualis, pues ica non namoyolchicaualis nanconsilisqueh mouistic tlaxtlauil.

³⁶ Moniqui namontlaxicosqueh itich in tlahyouil, uan ohcon itich non motas nanconchiutoqueh nitlaniquilitzin Dios, uan ohcon nanconsilisqueh tlen Yehuatzin omoyectencautzinoh.

³⁷ Pues in Teotlahtolamatl quihtoua:

Sa poliui tipitzin,

naquin icpia tlen uitz, uitz uan acmo uehcaua.

³⁸ Naquin yolchipauac, ica nitlaniltoquilis icpias yolilis, pero tlaqueh mocuipa tlacuitlapan, acmo icpaquilismacas noyolo.[†]

³⁹ Tlen quemah, tehuan amo itpouih iuan naquin mocuipah tlacuitlapan uan yaueh itich ninpoliuilis, tla yeh itpouih iuan tlen tlaniltocah uan icpiah yolilistli tlen ica in sintitl nochipa.

11

In tlaniltoquilistli

¹ In tlaniltoquilis ictosniqui secpias sansimi nochi in yolchicaualis secsilis tlen secchixtoc, tlamilauca secmatis nic itlah, mas amo motztoc, yeh ompacah.

[†] 10:38 Hab. 2:3-4

² Ica nicancah tlaniltoquilis Dios oquinyequitac in toyauehcautahuan.

³ Ica in tlaniltoquilis itcahsicamatih nic nochi tlen catqui omochiu ica nitlahtoltzin Dios, uan ohcon nochi tlen cah omochiu ica tlen amo mota.

⁴ Ica in tlaniltoquilis, Abel ocmactih Dios ocachi cuali tlatemactil uan amo in Caín. Uan ica non Dios oquitac yolchipauac in Abel, uan ocontematiltih non nic oconsilaya nitlatemactil. Uan masqui in Abel yomic, nitlaniltoquilis techmachtihoc hasta axan.

⁵ Ica in tlaniltoquilis, Enoc amo oquitac miquilis, pues Dios ocomouiquilih. Amo ocahsiqueh nitlalnacayo, pues Dios ocmahcocuilih. In Teotlahtolamatl ictematiltia nic ihcuac Dios ayamo ocahcocua, Enoc oquipix niteyequitalitzin Yehuatzin.*

⁶ Tlamilauca, naquin amo icpia tlaniltoquilstli, ayic uilis icpaquilismacas Dios. Pues moniqui naquin uitz inauactzinco Dios, macniltoca nic milauac metzticah, uan nic quinmouisticlaxtlauiá naquin icmotemoliliah.

⁷ Ica in tlaniltoquilis, Noé, ihcuac Dios ocnehmactih opanosquia itlah tlen ayamo omotaya, yeh otlamouilih inauactzinco uan occhihchih in arca, tlen itich omopaleuiah yeh uan nichanehcauan. Ica non tlaniltoquilis yeh oquinmatiltih in talticpactlacameh nic quinchia in tlatzacuilitlis. Uan ica non tlaniltoquilis Dios ocsilih queh chipauac quemeh nochtin naquin tlaniltocah inauactzinco.

⁸ Ica in tlaniltoquilis, Abraham otlatlacamat ihcuac Dios oquinotz mayauí campa ocsilisquia tlen Dios ocaxcatisquia. Oquis masqui dion amo ocmatia canih ahsitui.

⁹ Ica in tlaniltoquilis ochanchiu quemeh motepaluani itich in tlali tlen Dios omoyectencau caxcatis. Ochanchiutinin itich cali de mantiado, sannoiuqui in Isaac uan Jacob,

* 11:5 Gn. 5:21-24

naquin noiuqui imaxca in tlahtol de Dios tlen octouaya inyohca isqui non tlali.

¹⁰ Ohcon ochanchiu Abraham nic occhixtoya in iluicac campa cah in mouistic altipetl tlen ica in sintitl nochipa isqui. Non mouistic altipetl tlachiutli ica Yehuatzin uan ameh quemeh nitlaniquilitzin.

¹¹ Ica in tlaniltoquilis, Sara ocsilih de Dios chicaualis tlen ica uilis icpias se iconeu, masqui amo ouilia oquinpiaya coconeh. Uan masqui simi ya tenantzin, oquipix niconeu, pues ocmatia nic amo motlahtolpatlas Yehuatzin naquín ohcon omoyectencautzinoh.

¹² Uan ohcon Abraham, masqui ya itich niyacatlamilis, itich non se tocníu oualeuqueh miqueh, quemeh in sitlalimeh tlen cateh iluicac,† uan quemeh in xali tlen cah itenco in mar tlen amo uili secpoua.‡

¹³ Nochtin ninqueh tocníuan omiqueh uan ayamo ocsiliqueh tlen Dios innauac omoyectencau. Masqui ohcon, ica nintlaniltoquilis oquitaqueh tlen ocsilisqueiah, mas san ocuehcaitaqueh, [uan ocniltocaqueh] uan opaquel ica non. Uan octematiltihqueh nic amo nican opouiah, tla yeh san motepaluanih itich nin tlali.§

¹⁴ Naquin ohcon tlahtouah, yec icnextiah nic ictemouah ocse tlali campa chanchiuasqueh.

¹⁵ Pues tlaqueh ocyluihtonih yen tlali campa oualquisqueh, oc ouilisqueiah mocuipasqueh ompa.

¹⁶ Pero yehuan oquinyoltilan se tlali tlen ocachi cuali, masequihto, yen iluicac. Ica non Yehuatzin amo pinaua pouis inDios, uan yoquinyectlalilih se mouistic altipetl ompa iluicac.

¹⁷ Ica in tlaniltoquilis, in Abraham octemactihtoya queh se tlatemactil nisinticoneu Isaac, ihcuac Dios

† 11:12 Gn. 15:5 ‡ 11:12 Gn. 22:17 § 11:13 Gn. 23:4

oquinic iclatlatas nitlaniltoquilis. Octemactihtoya niconeu, masqui Dios omoyectencautzinoh inauac

¹⁸ ihcuac oquiluih: “Ica in Isaac miqueh oneuasqueh de teh.”*

¹⁹ In Abraham ocmatia nic Dios chicaucatzintli quinyan-cuicayolitis in miquemeh, uan queh oisquia de ompa ocyancuicasilih niconeu.

²⁰ Ica in tlaniltoquilis, Isaac oquimiluih in Jacob uan Esaú tlahtol de tlateochiualis tlen quihtoua tlenoh icsilisqueh satepan.†

²¹ Ica in tlaniltoquilis, Jacob, ihcuac yomomiquilisquia, oquimiluih tlahtol de tlateochiualis sehse niconeuan in José, omotlachicauilih itich nitopil uan octlacachiu Dios.‡

²² Ica in tlaniltoquilis, José, ihcuac yomomiquilisquia, yoquihtohca nic nichancauan de Israel quisasqueh de Egipto, uan oquinnahnauatih in israelitas tlenoh occhiasquiah ica niomiyouan ihcuac yehuan yoquisasquiah occauasquiah non tlali.§

²³ Ica in tlaniltoquilis, ihcuac otlatcat Moisés, nitahuan octlaatihqueh yeyi tlapoual, nic yehuan oquitaqueh se piltzintli simi cualtzin, uan amo oquixmouilihqueh nitlanauatil in Faraón tlen octouaya maquinmictican niconuean.

²⁴ Ica in tlaniltoquilis, Moisés, ihcuac ya tlatcatl, amo oquinic maquitacan queh iconeu nichpocau in ueyitiquiahqui Faraón.*

²⁵ Yehyeh ocpihpín tlahyous iuan israelitas, iaxcauan Dios, uan amo mopaquilismacas itich in paquilistli tlen san panoua, tlen ictemaca in tlahtlacol.

* **11:18** Gn. 21:12 † **11:20** Gn. 27:27-29, 39-40 ‡ **11:21** Gn. 47:31-48:20

§ **11:22** Gn. 50:24-25; Éx. 13:19 * **11:24** Éx. 2:10-12

²⁶ Oquitac ica ocachi mic ipatiu tlahyouis ipampa Cristo uan amo mopaquilismacas ica nochi tlen octentoya Egipto; pues occhiaya in mouistic tlaxtlauil tlen Dios ocmactisquia.

²⁷ Ica in tlaniltoquilis, Moisés oquis de Egipto uan amo oquixmouilih nicualanilis in Faraón, pues omotlachicauil-ihtoya nic quemeh oquitztoya naquin amo uili secmotilihtzinoua.

²⁸ Ica in tlaniltoquilis, Moisés ocpeualtih in pascuahiluitl uan oquinnauatih in israelitas macahuichican nincalten ica istli, ohcon naquin oquinmictisquia nintlay-acayoconeuan in egipcios amotlen maquinchiuili nintlay-acayoconeuan israelitas.†

²⁹ Ica in tlaniltoquilis, in israelitas ocpanauhqueh in Mar tlen itoocaa Chichiltic quemeh oisquia campa tlaauqui. Uan ihcuac in Egipcios ocniquiah ohcon panosqueh, omahsauhqueh.

³⁰ Ica in tlaniltoquilis ouitz in ueyi tipamitl tlen ocyualohtoya in altipetl Jericó, ihcuac in israelitas yocyualohcah chicome tonal.

³¹ Ica in tlaniltoquilis, in Rahab, naquin omonamacaya, amo omic inuan naquin amo tlatlacamatinih,‡ pues yeh ica yec oquinsilih in israelitas naquin oquichtacatlata-toh nialtipeu.§

³² ¿Tlenoh ocachi uilis inquitos? Tlailiuis onuehcauasquia tla innamechonnonotzas tlen oquichiu Gedeón,* Barac,† Sansón,‡ Jefté,§ David, Samuel uan in teotlanauatanih.

³³ Yehuan ica in tlaniltoquilis oquintlanqueh tlalmeh campa tlanauatiah cuahcual tiquiahqueh, occhiuqueh

† 11:28 Éx. 12:21-30 ‡ 11:31 Jos. 6:22-25 § 11:31 Jos. 2:1-21

* 11:32 Jue. 6:11-8:32 † 11:32 Jue. 4:6-5:31 ‡ 11:32 Jue. 13:2-16:31

§ 11:32 Jue. 11:1-12:7

tlen yec itich nintiquiahcayo, uan ocsilihqueh tlen Dios oquimiluih quinmactis. Oquincamatzacuqueh leones,*

³⁴ oquinseuihqueh uehueyi tlimih tlen oticuintoyah, ouiliqueh ocholohqueh ihcuac ocniquiah quinmictisqueh ica espada. Naquin amo chicauaqueh ocasiqueh chicalis, otlatlanqueh itich cuahcual ixnamiquilis, uan oquintotocaqueh soldados tlen opouiah itich ocsiqui tlalmeh.

³⁵ Siquin siuameh oquinsilihqueh ocsipa yoltoqueh ninmiqueuan.

Ocsiquin oquintlahyouiltihqueh, nic amo ocni queh iccauasqueh Dios uan ohcon mopaleisqueh. Yehyeh omocauqueh maquinmictican nic ocni queh icpiasqueh in yancuicayolilistli.†

³⁶ Siquin inca ouitzcaqueh, oquintacapitzohqueh, uan oquimihliphiqueh ica cadenas uan oquintzacuqueh.‡

³⁷ Ocsiquin oquintimictihqueh,§ oquintlahcotiqueh ica sierra, [oquintlatlataqueh max milauac tlaniltocah,] oquinmictihqueh ica espada. San nouiyan ochanchiutinimiah, otlaquemiah ica isalea ichcatl uan chivo, amitlah imaxca ocpiayah, otlahyouayah, tlensas oquinchiuilayah.

³⁸ In tlalticpactlacameh dion amo ocnamiquia inuan chanchiuasqueh ninqueh cualmeh tocniuan, tlen omonic ninintinimisqueh campa tlauaquilistlah uan itich in tipeyoh, uan omotlaatihtinimiah iihc in tlacoyocten uan iihc in cuevas.

³⁹ Nochtin yehuan, masqui Dios oquinyolulitac nic otlaniltocaqueh, ayamo ocsilihqueh tlen Dios omoyectencau innauac.

* 11:33 Dn. 6:1-27 † 11:35 1 R. 17:17-24; 2 R. 4:25-37 ‡ 11:36 1 R. 22:26-27; 2 Cr. 18:25-26; Jer. 20:2, 37:15, 38:6 § 11:37 2 Cr. 24:21

⁴⁰ Ohcon omochiu nic Dios techonpialihtoc itlah ocachi cuali, pues ocmoniquiltih, mayeh yehuan uan mayeh tehuan, sansican matsilican tlen Yehuatzin omoyecten-cautzinoh.

12

Mattlalican in totlachialis inauactzinco Jesús

¹ Uan ica non noiuqui tehuan, nic techyualohtoqueh quemeh mixtli miqueh tlen ica ninyolilis yocnextihqueh nintlaniltoquilis, mattlatiucan tlen techtzacuilia, san-noiuqui in tlahtlacol tlen techihilpihtoc. Uan ohcon mattzicuican uan amo matsiyauican itich in ohtli tlen oc itpiah tlaixpan.

² In totlachialis mai itich Yehuatzin Jesús, naquin itich ualeua uan itich yec mahsi in totlaniltoquilis. Yehuatzin oconsilih in tlahyouil ihcuac ocoshaqueh, uan amo oquixmouilih quen ocpihpinautihqueh, pues oquitztoya in paquilistli tlen satapan inauactzinco oehcosquia. Uan axan ya metzticah tlayecmapan campa motlanauatilia Dios.

³ Ixconilnamiquican quen Yehuatzin ocxichoh nochi tlen in tlahtlacouanih tlensaso occhiuilihqueh; tla ohcon nanconchiuah amo namonsiyauisqueh, yehyeh namonmoyolchicauasqueh.

⁴ Porque namehuantzitzin, masqui nanquimontlaxicoilihtoqueh in tlahtlacouanih naquin namechonixnamiquih, ayamo acah icxauanihtoc nieso ipampa non.

⁵ ¿Quenat yonanconilcauqueh in tlen Yehuatzin namechonnahnauatia queh namonipiluantzitzin itich in Teotlahtolamatl? Pues ihquin ihcuiliutoc:

Noconeuh, ixyeccaqui ihcuac in toTecotzin mitzchicaucanotza.

Uan tlanah chicauac nitlahtol tlen ica mitzyectlalia, amo ixmotlalpancaua ica.

⁶ Tlamilauca, in toTecotzin icchicaucanotza naquin ictla-sohtla,

uan ictlatzacuiltia nochi naquin icsilia queh iconetzin.*

⁷ Ixconxicocan non tlahyouil tlen namechoualtitlanilia Dios, uan ohcon xonmoyectlalican. Non ictosniqui Dios namechonita queh iconeuantzitzin, pues amo catqui dion se conetl naquin nipapan amo icchicaucanotza.

⁸ Pero tla Dios san ohcon namechoncaua, uan amo namechonchicaucanotza quemeh nochtin nipiluantzitzin quinchicaucanotza, ictosniqui ocsican namonteconeuan, uan amo namonpouih iconeuantzitzin.

⁹ Tlen milauac, in totahuan nican tlalticpactli otechchicaucanotzayah uan otquintlepanitayah. ¿Queutoc amo ocachi icnamiquis mattlacamatican Yehuatzin, in to-Tahtzin Dios naquin itich ualeua in toalma, uan ohcon itpiasqueh yolilistli?

¹⁰ In totahuan otechchicaucanotzayah se quesqui tonal quemeh yehuan oquitayah cuali, pero Yehuatzin Dios techonchicaucanotza nic icniqui mai se cuali para tehuan, uan ohcon matican ityolchipauaqueh quemeh Yehuatzin yolchipaucatzintli.

¹¹ Yeh milauac, tlen ica techyectlalialah tecocoh, uan ihcuac techchicaucanotzah amo itpaquih. Masqui ohcon, satapan, ihcuac yotpanoqueh uan yotcahxilihqueh tlenoh technextilia, itmotlanialah seuilistli itich in toyolo, uan technextilia quenih ityecnimisquesh.

Matyectlachixtocan amo yeh itmihcuaniah itcauah Dios

¹² Ica non, ocsipa ixquimonchicauacan namomauan tla sa uitzih, uan namocxiuan tla sa cuitlauih,

¹³ uan xonyacan itich in ohtli tlen milauac, uan ohcon naquin coxo amo mamoxonicuilo, yeh mapahti.

* 12:6 Job 5:17; Pr. 3:11-12

¹⁴ Xonmoyecuicacan inuan nochtin, uan xonmosicantlalican ixconcauacan in tlahtlacol, pues tla acah amo mosicantlalia iccaua in tlahtlacol, amo uilis icmotilis in toTecotzin Dios.

¹⁵ Xonmosepanitacan amo yeh acah mosicantlalia iccaua niteicnoitalitzin Dios, uan amo yeh acah mocuipa quemeh se niluatl chichic tlen quinchichilis nocsiquin.

¹⁶ Amacah pitzotic maaxtinimi ica nitlalnacayo, uan amacah maquita queh amitlah ipatiu tlen itetlaocolil Dios, quemeh oquichiu in Esaú, tlen san ica tzocotzin tlacual ocnamacac in tlateochiualis tlen iyohca oisquia quemeh tlayacayotl.†

¹⁷ Ya nanconmatih, masqui in Esaú satepan ocniquia ic-silis in tlateochiualis, amo ocsilih; uan acmo ouilic ocye-tlali tlen yocchiuca, masqui ochocac ocniquia icpías.‡

¹⁸ Namehuantzitzin amo onamonmotoquihqueh quemeh in Israelitas omotoquihqueh inauac in tipetl Sinaí, tlen ouilia secmachilia uan oxotlatoya ica tlitl, tlen otlay-ouatoya ica mixtli uan ocatca tlayouacatlal uan chicauac oehecaya,

¹⁹ campa omocac in trompeta uan omocac in tlahtol tlen Dios oquimiluaya. Uan naquin occaqueh, omotlatlauh-tayah acmo ocniquiah iccaquisqueh nitlahtol,§

²⁰ nic amo ocxicouayah tlen oquinnauataya: “Tla acah, masqui se tlahpial, ictlaca in tipetl, ixmictican ica titl [noso ica lanza].”*

²¹ Uan simi tlailiuis temohtih quen omotaya, hasta Moisés oquihtoh: “¡Inmomohtia uan inuiuiyoca!”†

²² Tla yeh, namehuantzitzin onamonmotoquihqueh in-
auac in tipetl Sión, inauac nichantzín Dios naquin meuilti-

† 12:16 Gn. 25:29-34 ‡ 12:17 Gn. 27:30-40 § 12:19 Éx. 19:16-22;
20:18-21; Dt. 4:11-12; 5:22-27 * 12:20 Éx. 19:12-13 † 12:21 Dt. 9:19

HEBREOS 12:23 37 HEBREOS 12:28

hticah, masequihto yen Jerusalén tlen catqui iluicac, campa tlailiuis cateh miqueh iiluicactlatitlancauan Dios, ²³ campa monichicouah naquin nintoocaa ihcuiliutoc iluicac, naquin Dios achtoh oquinnotz maican iconeuantzitzin. Onamonmotoquihqueh inauac in Dios naquin icmihtaluis tlenoh icnamiqui sehse, uan innauac naquin oyah yec ninchiualis naquin ya cateh inauactzinco Dios naquin Yehuatzin mahsic yoquinyectlalih;

²⁴ uan onamonmotoquihqueh inauactzinco Jesús naquin otechyelectalih iuan Dios itich in yancuic tlahtolsintilih, uan inauac niesotzin tlen oconxauanih, tlen ocachi mouistic tlahtoua uan amo nieso in Abel tlen iclahtlani tlatzacuiltlis.

²⁵ Cualixconitacan, amo yeh nanconsicantlaliah Yehuatzin naquin techonnotza. Pues tla in israelitas amo ouiliqueh occholouilihqueh in tlatzacuiltl ihcuac ocsicantlalihqueh naquin oquinchicaucanotz nican tlalticpactli, † tehuan sannoiuqui ocachi amo uilis itcholosqueh tla itsicantlaliah Dios naquin desde in iluicac techonchicaucanotzticah.

²⁶ Ihcuacón itich nonqueh tonalmeh, nitlahtoltzin chicauac ocoholinih in tlalticpactli. Pero axan ihquin motencautzinoua: “Ocsipa incoholinis chicauac acmo sa yeh in tlalticpac, tla yeh noiuiqui iuan iluicac.” §

²⁷ Nin tlahtol “ocsipa”, technextilia Dios quihcuanis tlen ocmochiuiilih uan uili olini, uan ohcon mocauas sa tlen amo uili oholini uan amo yacatlami.

²⁸ Ica non tehuan, naquin itsiliah se tiquiuahcayotl tlen amo poui nican tlalticpactli uan tlen amo oholini, matmotlasohcamatican, uan ohcon mattiquitilican Dios. Matpaquilismacacan uan mattlamouilican inauactzinco, uan matpialican tetlacachiuahlistli.

† 12:25 Éx. 20:19 § 12:26 Hag. 2:6

²⁹ Ixconmatican, Dios yeh quemeh tlitl tlatlahtlamia.*

13

Quenih chipaucaninimisqueh in tlaniltocanih

¹ Amo ixconcauacan namonmosepantlasohtlasqueh quemeh icnimeh.

² Amo ixconilcauacan nanquimonyecsilisqueh in motepaluanih, pues ohcon siqui oquinchansilihqueh iluicactlatitlanten masqui amo ocmatiah.*

³ Ixquimonilnamiquican naquin tzacutoqueh, quemeh oisquia namehuantzitzin iuan namontzacutoqueh. Ixquimonilnamiquican naquin simi quintlahyouiltihtoqueh, quemeh oisquia yeh namotlalnacayo tlen tlahyouihtoc.

⁴ Itnochtin matmouisticmatican in namiccayotl, uan amo ixconsoquinilocan ica namonmocalaquisqueh iuan ocse naquin amo iuan namonnamiquehqueh. Ixconmatican, naquin pitzotic axtinimi ica nitlalnacayo, noso naquin mocalaquia iuan naquin amo iuan namiqueh, Dios ictlatzacuiltis.

⁵ Amo xonxihxicuintican nanconmoaxcatisqueh nochi, yeh xonpaquican ica tlen ya nanconpiah, pues Yehuatzin Dios ocmihtaluh: “Neh amo queman incauas inmitzmatlanis, uan amo queman inmitzcauas mosel.”†

⁶ Ica non uilis ittosqueh ica mic yolchicaualistli: Yehuatzin in toTecotzin nechonmatlani, uan amo inmouilis tlen uilis nechchiuilis in talticpactlacatl.‡

⁷ Ixquimonilnamiquican namoteyacancauan naquin yonamechonnotzqueh nitlahtoltzin Dios. Ixconilnamiquican nochi tlen cuali omochiu ica ninyecnimilis, uan ixconniuican nintlaniltoquilis.

* 12:29 Dt. 4:24 * 13:2 Gn. 18:1-8; 19:1-3 † 13:5 Dt. 31:6; Jos. 1:5

‡ 13:6 Sal. 118:6

⁸ ¡Jesucristo amo moyolpatlatzinoua, mayeh quen yalua, mayeh quen axan uan mayeh quen ica in sintitl nochipa!

⁹ Amo xonmocauacan manamechontlaniltocican ica oc-siqui tlenca uan san nenquen tlamachtilis. Pues moniqui seiyolo mamotlachicauli yehyeh itich nitetlasohitalitzin Dios, uan amo itich tlanauatil tlen tlahtoua de tlacual, uan amotlen quinmatlani naquin ictlacamatih.

¹⁰ Omotemactih se tlatemactil topampa, tlen amo uilih ompa teuantih tlen tiquitih itich in teopantli judío.

¹¹ Pues in ueyiteopixcatlayacanqui icuica campá Tlail-iuis Tlamouisticapantzinco nimeso siquin tlahpialten tlen ictemactia ipampa in tlahtlacol, uan nintlalnacayo non-queh tlahpialten quinuicah quintlatitiueh quiyauac den altipetl.[§]

¹² Ica non noiuqui Jesús omomiquilih quiyauac den altipetl, para ohcon quinsicantlalis in tocnian den tlaht-lacol ica niesotzin.

¹³ Matyacan yeh inauac, matquisacan tlatzalan den tocnian, uan quiyauac iuan matxicocan quen toca uitzcah.

¹⁴ Porque nican amo itpiah se toaltipeu campá nochipa tisqueh, tla yeh itchiah in mouistic altipetl den iluicac tlen satépan isqui.

¹⁵ Ica non nochipa matmactican Dios se tlatemactil de tetlacachiuahlistli ica nitematlanilitzin Cristo, masequihto ica in tocamac mattlacachiuacan Yehuatzin Dios.

¹⁶ Amo ixconilcauacan nanconchiasqueh tlen cuali uan namonmosepanmatlanisqueh ica tlen nanconpiah, pues nochí non noiuqui queh se tlatemactil tlen icuilita Dios.

¹⁷ Ixquimontlacamatican naquin namechonyacantoqueh uan ixconchiuacan tlen namechonnuatiah, pues yehuan tlachixtoqueh quitztoqueh mayoli namoalma, uan yehuan naquin icteixpantisqueh inauactzinco Dios

§ 13:11 Lv. 16:27

tlenoh occhiqueh namonauac. Ixconchiuacan ohcon, tla ohcon nanconchiuah, namechonitasqueh ica paquilis uan amo sa ica tlaixniquilis, porque non amotlen namechonmatlani.

¹⁸ Ixtechontlatlautilican Dios. Tehuan amo cah itlah tlen techteiluia itich in totlayoluil, pues itniquih itchiuasqueh nochi tlen cuali.

¹⁹ Simi ixnechontlatlautilican Dios mauili mani ocsipa sanniman namouantzín.

Monauatia innauac uan quimilua tlahtol de tlateochiuallis

²⁰ Uan Dios, naquin contemactia seulistli, naquin ocyancuicayolitih in toTecotzin Jesús itich miqulistli, naquin toUeyitepíxcatzin uan quinyecpia nichcatzitzin, naquin ica niesotzin touan omoyectencau ica in sintitl nochipa,

²¹ Yehuatzin manamechonyectlali para ixconchiuacan nochi cuali chiuallis, uan ohcon ixconchiuacan nitlaniquilitzin. Uan Dios macmochiuilihtzino totich nipaquilitzin, ica nichicualitzin Jesucristo. Yehuatzin itichtzin mapoui in mouistic uehcapantlalilis ica in sintitl nochipa. Amén.

²² Innamechontlatlautia, nocniuantzitzin, ixconyolxicocan nin tlahtol tlen ica innamechonnahnauatia; pues san tzocotzin tlen innamechonihcuilulia.

²³ Ixconmatican nic in tocnitzin Timoteo acmo tzacutoc. Tla uitz sanniman, neh iuan innamechonitatu.

²⁴ Ixnechimontlahpaluilian nochtin naquin namechonyacantoqueh uan nochtin niaxcatzitzin Yehuatzin. Namechontlahpalouah in tocnian tlaniltocanih tlen pouih Italia.

²⁵ Nitetlasohitalitzin in toTahtzin Dios mai iuan nochtin namehuantzitzin. [Amén.]

In Yancuic Tlahtolsintilil
New Testament in Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla
(MX:nhl:Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 28 Aug 2021

5ae3ec3f-5483-58cf-baa4-8c69603dc261